

INFORME DE EVALUACIÓN DE SIMA CANADÁ

Resumen Ejecutivo

La visita al Sistema de información de Agri Food-Infohort de Canadá, se ejecutó entre el lunes 17 y el viernes 21 de abril de 2006.

11.1--Evolución y estado actual del sistema informativo de precios y mercados Agri Food-Infohort de Canadá.

Evolución.

El Ministerio de Agricultura y Agro Alimentación de Canadá (Agriculture and Agri-Food Canada-AAFC), comenzó la recolección de la información productos hortícolas en la década de los 20, coincidiendo con la creación de:

- Consejo Canadiense de Horticultura (Canadian Horticulture Council –CHC-), en 1922.
- Asociación Canadiense de Mayoristas de Frutas (Canadian Fruit Wholesalers Association –CFWA-), que se convirtió en la Asociación Canadiense de Producción y Mercadeo (Canadian Produce Marketing Association –CPMA-), en 1925.

Base legal.

Lo anterior se complementó con la expedición de la ley sobre frutas, vegetales y miel en 1934, que contribuyó con los grados y estándares de calidad y las regulaciones de las prácticas de mercadeo. La ley fue revocada a favor de la ley de Estándares de Productos Agrícolas Canadienses de 1958 (Canadian Agricultural Products Standards –CAPS-Act.). La CAPS se convirtió en la CAP en 1988.

La ley de la CAP incluye una provisión para la toma regulada de información de mercados. La toma de datos del Ministerio de Agricultura –AAFC- siempre ha contado como su mejor socio desde hace casi 100 años, en la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (Canadian Food Inspection Agency -CFIA); entidad que ha sufrido reestructuraciones, en especial la de 1993 que la convierte en un ente independiente, aunque vinculado al AAFC, y en el presente, con orientación a la seguridad e inocuidad en los alimentos.

Ver estructura funcional en el anexo No 11.1, del capítulo 11.0.

Estado actual de Info Hort.

Info Hort es un componente del Programa de Información de Mercados del Ministerio de Agricultura y Agro - Alimentación de Canadá (Agriculture and Agri-Food Canada –AAFC), con objetivos de proveer información de precios y abastecimientos, actualizada, oportuna e imparcial, acudiendo a un acercamiento cooperativo de industria-gobierno, para fomentar eficiencias en la producción y distribución de productos domésticos e importados.

Los usuarios pueden acceder a datos de precios, ventas, volúmenes, producción, inventarios e información de movimiento de productos en los siete grandes sectores o cadenas agropecuarias:

- Ganado y carnes rojas
- Avícolas.
- Lácteos.
- Horticultura (Info Hort).
- Pescados y productos pesqueros
- Oleaginosas, cereales y granos
- Legumbres y cultivos especiales

El presente informe de evaluación (resumen) se relaciona solamente con la Horticultura (Frutas y Hortalizas) denominado **InfoHort**.

11.2 - El estado actual de InfoHort Canadá.

11.2.1--Fase 1: Toma de datos.

En el AAFC la toma de datos en los mercados siempre ha estado muy conectada con la actividad de inspección de los alimentos; en el presente, las tareas operativas son responsabilidad de la Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos, (Canadian Food Inspection Agency, CFIA) bajo la coordinación de la rama del Servicio de Mercadeo e Industria del ministerio (AAFC).

La CFIA capacita a los Inspectores/Reporteros; no hay un manual de instrucciones, es una metodología de “persona a persona” pero se considera que el resultante es una preparación apropiada para esta labor. Siempre se cuenta con una reserva de 3 Reporteros capacitados para cualquier eventualidad o reemplazo de otro que entrega su turno, que no sobrepasa los 6 meses como reportero de mercados.

a.-- Rubros y puntos de información. Precios mayoristas de frutas y hortalizas.

Se reportan los precios diarios (lunes a viernes) de bienes domésticos e importados en los mercados mayoristas de Toronto (Ontario Food Terminal) y Montreal (Quebec Food Terminal), que son los más representativos del país.

Se reportan precios semanales de bienes domésticos e importados en 10 mercados mayoristas regionales que son: Calgary, Edmonton, Halifax, Moncton, Ottawa, Regina, Saint John's, Saskatoon, Vancouver y Winnipeg.

Se hacen resúmenes mensuales y anuales de los datos. La información diaria, semanal, mensual y anual relaciona el producto, las variedades, el origen, las unidades de medida con equivalencias en libras (en las manzanas canadienses se informa el número) y el precio más bajo y el más alto.

Se reportan los precios de alrededor de 150 productos en frutas y hortalizas, que con sus variedades y calidades llegan hasta 550 ítems (en manzana se informa entre 18 y 24 variedades). Se dispone de sólo 3 Reporteros de Mercado (2 en Toronto y 1 en Montreal), que son inspectores del CFIA, no dedicados exclusivamente a la toma de datos de precios, siendo su actividad principal la inspección de alimentos.

El mecanismo utilizado por los Reporteros/Inspectores consiste en solicitar a un grupo de mayoristas de los mercados que entreguen diariamente la lista de los precios que

esperan conseguir en la venta; con ello, el Reportero recibe cada mañana de los comerciantes el listado de los “precios esperados de venta”, y no exactamente los “precios recibidos por el mayorista”. La lista llega al reportero por Fax a su oficina de inspección localizada en el mismo mercado; cuando la lista no llega, el reportero visita al mayorista para obtenerla. Los días lunes se recibe la lista de precios de la mayoría de los mayoristas del mercado, el resto de la semana sólo se solicita a 3 mayoristas por producto, lo cual permite conocer la variación de los precios; en casos de duda el reportero visita a más mayoristas.

Este “precio esperado” por el mayorista es muy cercano al precio que regirá en el mercado en el día (se basa en las compras hechas por los mayoristas para productos nacionales o importados, a los cuales aplican el margen normal de ganancia); sin embargo, estos datos no reportan los posibles descuentos que harán los mayoristas al momento de vender: por volumen, pronto pago u otro, que sería el dato más ajustado de los precios del mercado.

Los listados de los mayoristas explican el origen de los productos, caso contrario el reportero lo establece mediante encuesta con el mayorista informador. Este sistema de toma de datos no permite realizar comentarios sobre los precios o las situaciones de mercado.

b.—Volúmenes almacenados y destino.

El servicio informa sobre el almacenamiento de una lista de frutas y hortalizas de alta importancia en el sistema alimentario del país, y son: manzanas, papas, cebollas, betarragas, zanahorias, repollos. Son productos que reciben un almacenamiento superior a 30 días.

La cabeza de la toma de los datos está en Guelph, mediante acuerdo de cooperación entre el AAFC y la CFIA. El objetivo es hacer un seguimiento al almacenamiento de estos productos, que ocurre entre los siguientes meses:

Papas, entre noviembre y junio.

Manzanas, entre noviembre y julio.

Resto de productos (vegetales) entre noviembre y junio.

La CFIA manda a los productores un formulario especial para ser llenado una vez al mes; en Guelph se cuenta con un listado de entre 90 y 100 productores que reportan datos de productos almacenados con resúmenes mensuales de las ventas en volumen y precio y el destino a: consumo fresco, procesamiento y semilla. En manzanas el destino es: mercado fresco, jugos y *peelers*. En manzanas también se detalla la información según el tipo de bodega de almacenaje: ambiente controlado, refrigeración y al natural.

c.--Precios al productor.

Al reportar los datos de volúmenes almacenados y las ventas mensuales de los 6 productos relacionados en el punto b., anterior, se incluye el precio de venta según el mercado de destino del producto (mercado fresco, procesamiento, semilla). Es el precio de venta del productor o de otro operador de mercado que cumpla la función de almacenamiento por mínimo 30 días, es precio F.O.B., producto empacado y puesto sobre un medio de transporte, sin incluir el costo de transporte.

También se toman precios “en origen” para varios productos mediante encuestas del AAFC con industrias que compran productos en fresco, son datos para uso interno, no difundidos.

d.-- Precios del mercado externo.

Infohort no reporta precios de mercados externos, otras dependencias del AAFC obtienen y analizan esta información.

e.-- Volúmenes transados.

No se obtienen los datos de volúmenes de frutas y hortalizas ingresados a los mercados mayoristas, sólo unos estimativos generales, y son datos que no se publican. Los mercados mayoristas de Toronto y Quebec llevan un completo registro de todo tipo de vehículos que entran a los mercados para introducir o a retirar los productos, pero no sus volúmenes.

11.2.2--Fase 2: Procesamiento y agregación de valor a los datos.

a).—Control de calidad.

El Inspector/Reportero de Mercado trabaja los datos de precios recibidos de los mayoristas en un cuestionario manual, que contiene los precios de los días anteriores. Con ello, hace un primer chequeo de control de calidad de los datos, y no prosigue su tarea si halla dudas. Las resuelve, regresando al mercado a comprobar los precios o el origen de los productos; si las dudas persisten se acude a un Comité formado por Info Hort / CFIA que resuelve el caso, antes de publicar un precio.

b).-- Descripción de la operación con la base de datos.

Los datos obtenidos por los Inspectores/Reporteros del CFIA, pasado el primer control de calidad, son ingresados por los mismos al programa de la Web mediante una clave de ingreso. Entran a un “sitio seguro” o “intranet”, donde reciben el segundo control de calidad por parte de los técnicos de InfoHort en Ottawa (acudiendo a las series de datos). Pasado este nuevo control se autoriza la salida definitiva de los datos a la Web del Ministerio, AAFC.

Los datos de los lunes que constituyen un listado muy grande, considerando la participación de la mayoría de los comerciantes de los mercados, exige un día y medio de trabajo a los Reporteros entre depuración de datos e ingreso al “sitio seguro”. Los datos de los demás días están listos en la base de datos al mediodía.

Hay un manual instructivo para el llenado y proceso de datos de Info Hort, aunque no para la toma de datos. El documento “InfoHort Phase 3, User Guide” elaborado por la Horticulture and Special Crops Division, es muy completo y didáctico, con ejemplos e ilustraciones.

Ver el flujo de la información en el anexo 11.2.

11.2.3--Fase 3: divulgación de los datos.

Evolución en la diseminación de los datos.

- En 1995, el Ministerio, AAFC, inició esfuerzos con Estadísticas de Canadá para proveer una base de datos sobre información de mercados hortícolas disponible en Internet, conocida como INFOHORT. Comenzó con un servicio pagado por el usuario de Internet.

- El sistema operó entre 1995 y 1998, pero debido al rápido crecimiento de la tecnología, quedó obsoleto y los costos de Estadísticas de Canadá fueron demasiado altos para ser cubiertos por la industria (cadena hortícola).
- El Ministerio, AAFC, recuperó la base de datos en Estadísticas de Canadá e inició el desarrollo de un sistema interactivo de acceso a Internet con base en Oracle.
- El actual sistema de base de datos de INFOHORT, interactivo con Internet fue lanzado a principios del 2002, incluyendo datos históricos desde 1994.
- En ese momento, la información no era Base de Datos – excepto los precios mayoristas -, y los demás reportes eran estáticos.
- Desde el 2003 se han hecho perfeccionamientos para llevar a la mayoría de los reportes como Base de Datos en la Web.
- En el presente, se hacen nuevos mejoramientos al sistema para conseguir todos los reportes en base de datos en la Web, con mayores capacidades de análisis.

a).-- La información difundida por InfoHort.

Infohort desplaza en la Web los siguientes módulos:

- Precios mayoristas.
- Manzanas.
- Papas.
- Vegetales.
- Noticias de cultivos nacionales (noticias de cultivos, noticias de miel).

a.1--Precios diarios de los mercados mayoristas.

Son los precios diarios de frutas y hortalizas en los mercados mayoristas (lunes a viernes, excepto festivos –los datos del mercado del lunes aparecen el martes en la tarde, debido a las mayores encuestas de los lunes-). Los valores se expresan en la medida original del mercado (caja, docena, con equivalencia en Kilos). Los datos de manzanas procedentes de EEUU se dan en cajas con equivalencia en kilos, las manzanas con origen en Canada se expresan en unidades por caja y no en Kilos.

Se explica el origen del producto, cuando es Canadá se informa la Provincia, o el Estado para los productos procedentes de EEUU; para otros orígenes, solo se explica el país. Se da el precio del día, bajo y alto, y el usuario puede pedir los datos hasta de dos semanas anteriores.

Se explicó atrás que se reportan los “precios esperados por los mayoristas”; por ello, la Web clarifica bien el alcance de los datos, como sigue: “Wholesale to retail market prices: The prices quoted represent the wholesalers “asking price” to the retail level for a commodity and does not represent any arrangements or deals”.

Significa el “precio de pedida” del mayorista al detallista, o sea el precio esperado en la venta de ese día, sin posibles descuentos u otros arreglos en la negociación.

a.2—Precios semanales y mensuales mayoristas.

Difunde los precios altos y bajos de la semana que termina para el mercado seleccionado, y agrega 4 semanas anteriores. Una ventana entrega el resumen de los dos grandes mercados de Toronto y Montreal y otra los datos para los 10 mercados regionales señalados en 11.2.1 a.

Hace el resumen mensual del último mes, y agrega los 12 meses anteriores, también para los 10 mercados referidos.

a.3—Precios al productor.

Se definen como “Dayly FOB Market Prices”, o “Free On Board Prices on a daily basis reported from Canadian producing areas”. También se difunden los precios mensuales altos y bajos para un grupo de productos. En vegetales son: zanahorias, cebollas y papas.

a.4--Volúmenes almacenados y destino.

La información de volúmenes y destino por uso de los productos señalados en 11.2.1 b., -manzanas, papas, cebollas, betarragas, zanahorias, repollos-, se resume en boletines mensuales (corte al primer día del mes), que se centraliza y consolida en la oficina de CFIA en Guelph, de donde se remite a Info Hort Ottawa para el ingreso definitivo de los datos en el Web. Los datos consolidados se mandan en primer lugar a los productores y operadores de mercado que contribuyeron con la información.

En manzanas se difunden boletines mensuales y anuales de almacenamiento (datos en miles de libras y dos últimos años), por Provincia de cultivo, variedad, tipo de almacenaje (ambiente controlado, refrigerado y común) y el destino (jugo o piel), según la intención de venta. Los informes 2005-06 se programaron para salir a las 3 PM hora del este, en las siguientes fechas: noviembre 8/05, diciembre 8/05, enero 10/06, febrero 7/06, marzo 7/06, abril 7/06, mayo 5/06, junio 9/06, julio 7/06.

En cebollas, betarragas, zanahorias y repollos se diseminan los datos de almacenamiento por Provincia, con cortes al primero de cada mes. En zanahoria, con las intenciones de venta según el destino para mercado fresco, procesamiento o semilla, detalles que pueden cambiar cada mes de acuerdo con las decisiones del operador. Los informes 2005-06 se programaron para salir a las 3 PM hora del este, en las siguientes fechas: noviembre 8/05, diciembre 8/05, enero 10/06, febrero 7/06, marzo 7/06, abril 7/06, mayo 5/06, junio 9/06.

En papas se difunden boletines mensuales y anuales de almacenamiento por Provincia (excepto Prince Edward Island y New Brunswick) según lo informado por los operadores del almacenamiento de cultivo, mencionando la intención de uso del operador, para consumo fresco, procesamiento o semilla. Los informes 2005-06 se programaron para salir a las 3 PM hora del este, en las siguientes fechas: noviembre 18/05, diciembre 9/05, enero 10/06, febrero 7/06, marzo 7/06, abril 7/06, mayo 8/06, junio 9/06.

Toda persona tiene acceso a los datos, incluso agentes de mercadeo de otros países que compiten con Canadá; hay la observación de que esta información tan bien procesada es reservada en otros países y es libre en Canadá, concediendo ventajas a los competidores. Los boletines reportan la información global por Provincia y se evita que se conozca el nombre de las empresas informadoras, para lo cual hay legislación que prohíbe individualizar los datos.

a.5—Noticias de los cultivos y miel (crops news, honey news).

Cultivos: Esta parte difunde boletines bi mensuales de las condiciones de desarrollo de los cultivos y de la comercialización en el país, entre mayo y octubre de cada año. Son informes cortos por Provincia y producto, mostrando situaciones que afectan la oferta (clima, rendimientos, etc.) y la demanda (exportaciones y otros) de cada producto.

Miel: es un informe por estación, primavera, otoño y verano, sobre el cultivo y comercialización de la miel en las provincias más importantes: Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Alberta, Manitoba y Saskatchewan.

a.6 --Boletines para prensa, radio y TV.

Infohort no elabora boletines especiales para radio o prensa. Los medios de comunicación que difunden la información de precios o mercados la obtienen de los boletines regulares y preparan los resúmenes y mensajes con el criterio del periodista.

Otra información difundida.

a.7--Estudios de mercado.

Es responsabilidad de la División de Análisis de Mercado (Market Analysis Division), y difunde estudios de mercado entre otras responsabilidades, que agregan valor a los datos de Infohort y de varias dependencias. Son estudios actualizados y útiles para la toma de decisiones, tanto en materia de políticas gubernamentales como las propias del sector privado. Contribuye con información que soporta a las mesas de las cadenas de valor agregado, que fomentan actividades de cooperación entre la industria hortícola y el gobierno, que asegurará éxitos de mercado.

La información se difunde por correo electrónico sólo para suscriptores y en el Portal Web, en inglés y en francés.

- **Glosario**

Infohort cuenta con un Glosario de términos y de productos, así como de variedades muy completo y actualizado, disponible en la Web para los técnicos del sistema y para todo usuario que lo requiera. Los códigos de los países de origen de los productos se identifican con el mismo utilizado por Internet, que ya es un lenguaje universal. Es un instrumento de trabajo muy útil y bien concebido.

b).-- Medios y métodos de difusión.

La información especializada de Infohort se difunde en www.agr.gc.ca/infohort, otra información citada se encuentra en www.agr.gc.ca, con excelente formato y una facilidad para todo público. Los archivos de los datos se encuentran en archivo genérico CSB.

El nuevo portal iniciando a mediados del 2006 es el resultado de un esfuerzo pleno del AAFC, que recoge la experiencia de varios años y se preocupa de manera relevante por llegar de la mejor manera al público. Siendo moderno, también es muy amigable y flexible para atender a todo tipo de público, comenzando por los que tienen una tecnología de cómputo menos avanzada.

Hace bastante énfasis en recibir las opiniones y comentarios de los usuarios, a quienes desde el inicio de los mensajes de cada módulo informativo invita a contribuir con el servicio, para mejorarlo: "Please take a moment to [tell us your opinion](#) of the new look and functionality of Infohort. Your input is essential in order to keep improving the website". (Favor tome un momento [para darnos su opinion](#) (y abre una ventana "Contáctenos") para entrar a un cuestionario de comunicación). Su insumo es importante para mejorar el Web site.

11.3-- Resumen.

El mapa del sistema de información de mercados de Canadá es relativamente amplio, visto el conjunto de áreas o “cadenas agro alimentarias” (Agri-Food Chains), a saber: leche; pescados y productos pesqueros; horticultura; ganado y carnes rojas; semillas oleaginosas, cereales y granos; pollos y huevos; Legumbres y cultivos especiales, y otros temas del componente de Información Económica que los complementa, como monitoreo de granos y mercadeo y el comercio internacional.

En la situación concreta de la información de mercados de productos hortícolas y frutícolas, Infohort, puede afirmarse que el servicio informativo es muy pequeño; en términos de personal técnico; sólo ocupa un máximo de 6 personas, la mitad son de la CFIA a tiempo parcial y los otros 3 son de Info Hort Ottawa (uno de ellos a medio tiempo), más otras personas a tiempos parciales no superiores a un día por semana.

El servicio informativo, al igual que todo sistema de información de precios, consta de 3 fases: a) toma de datos, b) procesamiento de datos, c) disseminación de la información. En el caso presente de Infohort, se registran importantes limitaciones en la fase a) de toma de datos, pero el resto de la plataforma técnica (procesamiento/hardware/ software y difusión de datos) es muy sólida, dando la apariencia de un sistema que tiene todo un fuerte componente técnico de procesamiento de los datos y de disseminación, pero **“no cuenta con los datos”**. Un observador externo podría concluir que es un sistema con una cabeza muy grande (procesamiento y difusión), pero con un cuerpo muy débil (la captación de los datos).

La deficiencia en la toma de los datos de Info Hort se debe, en parte, a la delegación de esta tarea que hace el Ministerio (AAFC) , por razones de control de gasto, en la Canadian Food Inspection Agency (CFIA), entidad que no tiene ni los recursos ni el interés por llevar a cabo la recolección de los datos con el rigor técnico y la intensidad que demanda un sistema de información de precios y mercados, en la medida del tamaño y las exigencias de Canadá.

Canadá registra un importante desarrollo en los sistemas de comercialización, con variables destacables como: a) fortaleza gerencial de los operadores (productores, comercializadores, importadores, exportadores); b) buena tipificación de calidades, pesas, medida y empaques, tanto por desarrollo de normas internas como por la alta vinculación de la comercialización con la importación o la exportación; c) tradición de entrega de datos por parte de los productores y operadores de mercado interno y externo.

También es muy la importante institucionalidad (privada, mixta y pública), para el desarrollo agro alimentario y la comercialización. Son destacables los mercados mayoristas de Montreal y Quebec, que son las principales fuentes de la información mayorista de frutas y hortalizas. También los restantes 10 mercados mayoristas que informan sobre precios.

El país cuenta también con experimentadas y representativas organizaciones de productores y de operadores de mercado, que tienen conciencia de la importancia de entregar información de precios y mercados, a la vez que solicitarla para la toma de decisiones, aspectos que favorecen tanto la toma de datos como la disseminación.

Para una economía grande como la Canadiense, se esperaría un mejor desempeño en el sistema informativo de mercados de frutas y vegetales, que realmente es precario y muy escaso en recursos para operar. En el Ministerio, y desde luego en Infohort, se observa

una constante preocupación por conseguir la mejor difusión posible de los limitados datos que ofrece, y una buena comunicación con el público y usuarios de la información. Esto hace que las probables debilidades en la información en frutas y vegetales, en cuanto a la cantidad y calidad de los datos, se vean en parte compensadas con una excelente y fácil llegada de los datos al público.

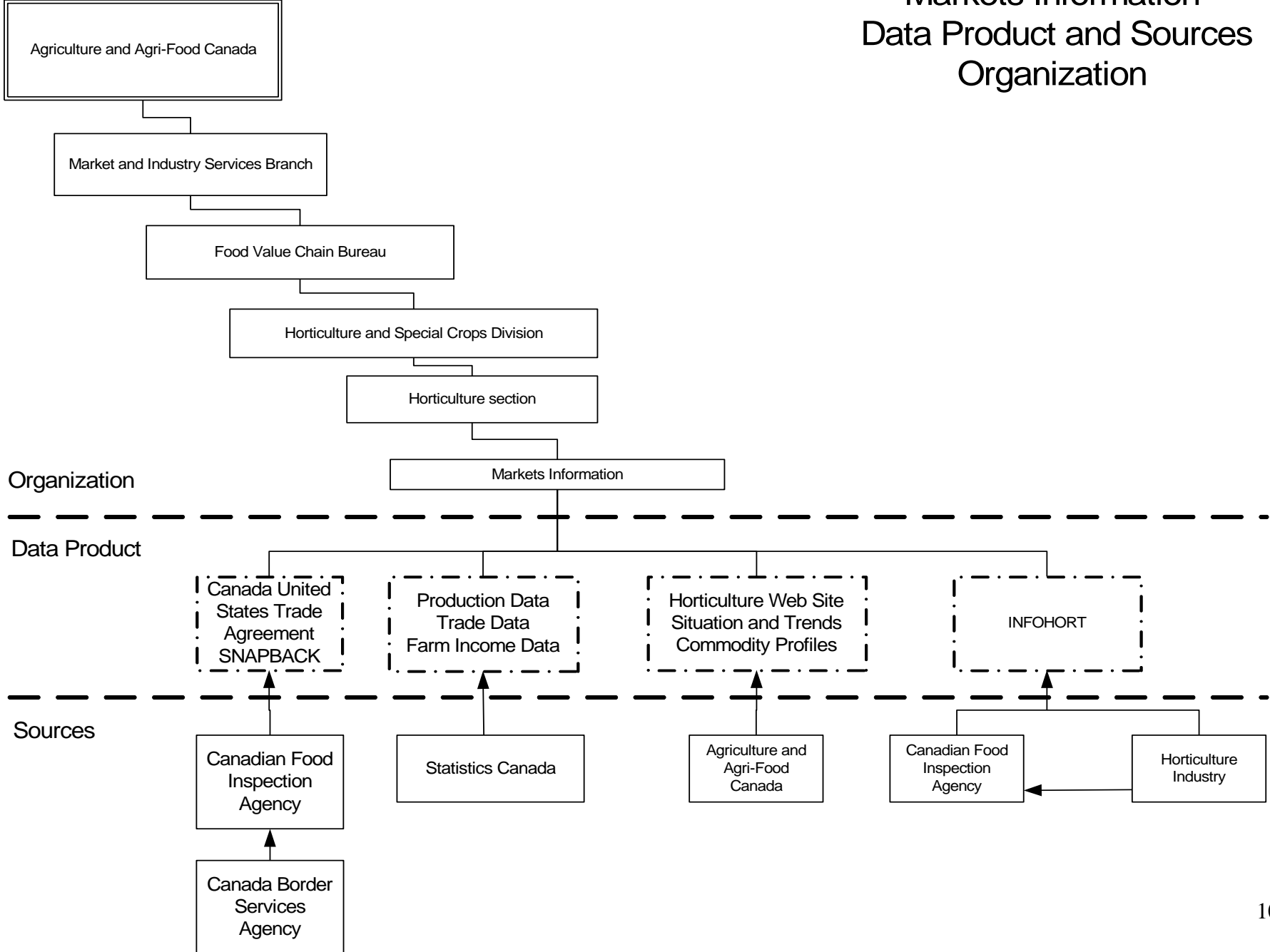
InfoHort (al igual que ocurre con toda la *Webside* del Ministerio), demuestra importante habilidad para colocar *Links* con especial sentido práctico y de ayuda al usuario, para vincularlo con más de 20 destacadas fuentes de información nacionales e internacionales; es una práctica poco frecuente en los SIMAs latinoamericanos, demostrando con ello ausencia de celos institucionales y una verdadera preocupación por el público usuario de la información.

Entre los vínculos que ofrece InfoHort está la Fruit and Vegetable Dispute Resolution Corporation –DRC- (Corporación de Resolución de Disputas en comercio de Frutas y Vegetales), que es una entidad creada para solucionar de manera amigable los desacuerdos que surgen en el comercio. La DRC tiene relación con todo tipo de disputas, inclusive los contratos y las condiciones de pago. Es una alternativa a los litigios en las cortes judiciales que resultan extensos y costosos.

El DRC tiene oficinas en Ottawa, Canadá (servicios en Inglés, Francés y Español) y en Irapuato, México (Español e Inglés), y cuenta con tres tipos de miembros: a) Miembros regulares, aquellos con asiento de negocios en Norte América; b) Miembros asociados, para los agentes con asiento fuera de Norte América; c) Miembros transportistas, que son los agentes de transporte o los intermediarios de transporte (Brokers y contratistas de transporte). Para ser cubiertos por los servicios de la DRC, se requiere que las empresas sean socias antes de que se presente la disputa.

Gráfico Anexo 11.1 del Capítulo 11.0. Estructura funcional del sistema de información de precios de Canadá.

Markets Information Data Product and Sources Organization



Anexo No 11.2 InfoHort Flujo de los datos – Actual.

